

DEBURRING TOOL, INSIDE-OUTSIDE - FORSTER PRODUCTS, INC.

INSIDE/OUTSIDE DEBURRING TOOL .17 TO .45 CALIBER

Most new cases have dents, irregularities and burrs at the mouth of the case. These cases should be sized, expanded and chamfered with a deburring tool. The Forster Inside-Outside Deburring Tool is a double-ended, multi-function piece of equipment that can be used by hand, by lathe, or attached to the special DBT Base (sold separately). The Inside-Outside Deburring Tool handles all cartridge cases from .17 to .45 caliber. To prepare for accurate bullet seating, insert the pointed end to chamfer the inside of the case mouth. Fit the open end over the mouth to remove exterior burrs. Sharp corners that result from trimming a case can be removed quickly and accurately with this tool by using its precision-ground and hardened cutting edges.



Attributes

- Name: FORSTER PRODUCTS, INC. INSIDE/OUTSIDE DEBURRING TOOL .17 TO .45 CALIBER
- Manufacturer: FORSTER PRODUCTS, INC.
- Product no.: 749002482
- Mfr. No.: DB1000
- Delivery weight: 0.059kg
- UPC: 757253003981

Item details

Made in USA

Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: DEBURRING TOOL SICHERHEITSANWEISUNGEN](#)
- [English: DEBURRING TOOL SAFETY INSTRUCTIONS](#)
- [Español: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA HERRAMIENTA DE DESBARBADO](#)
- [Français: INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'OUTIL DE DÉBURAGE](#)
- [Italiano: ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LO STRUMENTO PER SBAVARE](#)
- [Norsk: DEBURRING TOOL SIKKERHETSINSTRUKSJONER](#)
- [Polski: INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA NARZĘDZIA DO USUWANIA ZADZIÓRÓW](#)
- [Suomi: DEBURRING TOOL TURVALLISUUSOHJEET](#)
- [Svenska: DEBURRING TOOL SÄKERHETSINSTRUKTIONER](#)
- [Český: BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE K NÁSTROJI NA ODHROTOVÁNÍ](#)

DEBURRING TOOL SICHERHEITSANWEISUNGEN

Einführung

Danke, dass du das Forster InsideOutside Entgratwerkzeug gewählt hast. Dieses Werkzeug ist dafür konzipiert, Patronenhülsen für eine präzise Geschossetzung vorzubereiten, indem es Dellen, Unregelmäßigkeiten und Grate entfernt. Um die sichere und effektive Nutzung dieses Produkts zu gewährleisten, lies bitte diese Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch und befolge sie.

Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stelle sicher, dass das Entgratwerkzeug in einem gut beleuchteten und sauberen Arbeitsbereich verwendet wird, um Unfälle zu vermeiden.
- Trage immer geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), einschließlich Schutzbrille und Handschuhe, um dich vor scharfen Kanten und Ablagerungen zu schützen.
- Halte das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern und gefährdeten Personen.
- Sei dir deiner Umgebung bewusst und vermeide Ablenkungen während der Benutzung des Werkzeugs.
- Überprüfe das Werkzeug regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen oder Abnutzung. Verwende kein beschädigtes Werkzeug.
- Wenn du Schwierigkeiten bei der Benutzung des Werkzeugs hast, halte an und konsultiere die Anweisungen oder suche Hilfe.

Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Nutzung

- Wende beim Benutzen des Entgratwerkzeugs keinen übermäßigen Druck an, da dies Verletzungen oder Schäden am Werkzeug verursachen kann.
- Stelle sicher, dass die Patronenhülse vor der Benutzung des Werkzeugs sicher gehalten wird.
- Verwende das spitze Ende des Werkzeugs nur zum Fasen der Innenseite der Hülsenmündung; versuche nicht, es für andere Zwecke zu verwenden.
- Achte beim Entfernen von AußenGraten darauf, dass deine Hände von den Schneidkanten fernbleiben.
- Bewahre das Entgratwerkzeug an einem sicheren Ort auf, wenn es nicht in Gebrauch ist, um versehentliche Verletzungen zu vermeiden.

Anweisungen zur Installation und Nutzung

1. Vorbereitung:

- Stelle sicher, dass der Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet ist.
- Sammle alle notwendigen Materialien, einschließlich des Entgratwerkzeugs und der Patronenhülsen.

2. Verwendung des Werkzeugs:

- **Fasen der Innenseite der Hülsenmündung:**
 - Setze das spitze Ende des Entgratwerkzeugs in die Mündung der Patronenhülse ein.
 - Drehe das Werkzeug sanft, um die inneren Kanten zu fasen.
- **Entfernen von AußenGraten:**
 - Setze das offene Ende des Werkzeugs über die Mündung der Patronenhülse.
 - Drehe das Werkzeug, um eventuelle AußenGrate zu entfernen.

3. Nach der Benutzung:

- Reinige das Werkzeug nach jedem Gebrauch sorgfältig, um Ablagerungen zu entfernen.
- Überprüfe das Werkzeug auf Beschädigungen, bevor du es aufbewahrst.

Entsorgungsanweisungen

- Entsorge das Entgratwerkzeug verantwortungsbewusst gemäß den lokalen Vorschriften.
- Wenn das Werkzeug irreparabel beschädigt ist, ziehe in Betracht, Materialien, wo möglich, zu recyceln.
- Entsorge das Werkzeug nicht im regulären Haushaltsmüll, wenn es gefährliche Materialien enthält.

Kontaktinformationen für weitere Unterstützung

Für Anfragen bezüglich Sicherheit oder Produktunterstützung kontaktiere bitte die zuständigen lokalen Behörden oder besuche die Website des Herstellers für weitere Unterstützung.

Danke, dass du diese Sicherheitsanweisungen befolgst. Durch die Einhaltung dieser Richtlinien trägst du zu einer sichereren Erfahrung bei der Verwendung des Forster InsideOutside Entgratwerkzeugs bei.

DEBURRING TOOL SAFETY INSTRUCTIONS

Introduction

Thank you for choosing the Forster InsideOutside Deburring Tool. This tool is designed to help you prepare cartridge cases for accurate bullet seating by removing dents, irregularities, and burrs. To ensure safe and effective use of this product, please read and follow these safety instructions carefully.

General Safety Guidelines

- Ensure that the deburring tool is used in a welllit and clean workspace to avoid accidents.
- Always wear appropriate personal protective equipment (PPE), including safety glasses and gloves, to protect yourself from sharp edges and debris.
- Keep the tool out of reach of children and vulnerable individuals.
- Be aware of your surroundings and avoid distractions while using the tool.
- Regularly inspect the tool for any signs of damage or wear. Do not use a damaged tool.
- If you experience any difficulties while using the tool, stop and consult the instructions or seek assistance.

Specific Safety Precautions for Use

- Do not apply excessive force when using the deburring tool, as this may cause injury or damage to the tool.
- Always ensure that the cartridge case is securely held in place before using the tool.
- Use the pointed end of the tool for chamfering the inside of the case mouth only; do not attempt to use it for other purposes.
- When removing exterior burrs, ensure that your hands are clear of the cutting edges.
- Store the deburring tool in a safe place when not in use to prevent accidental injury.

Instructions for Installation and Usage

1. Preparation:

- Ensure the work area is clean and welllit.
- Gather all necessary materials, including the deburring tool and cartridge cases.

2. Using the Tool:

- **Chamfering the Inside of the Case Mouth:**
 - Insert the pointed end of the deburring tool into the mouth of the cartridge case.
 - Rotate the tool gently to chamfer the inside edges.
- **Removing Exterior Burrs:**
 - Fit the open end of the tool over the mouth of the cartridge case.
 - Rotate the tool to remove any exterior burrs.

3. PostUse:

- Carefully clean the tool after each use to remove any debris.
- Inspect the tool for any damage before storing it.

Disposal Instructions

- Dispose of the deburring tool responsibly in accordance with local regulations.
- If the tool is damaged beyond repair, consider recycling materials where possible.

- Do not dispose of the tool in regular household waste if it contains hazardous materials.

Contact Information for Further Support

For any inquiries regarding safety or product support, please contact the appropriate local authorities or refer to the manufacturer's website for further assistance.

Thank you for following these safety instructions. By adhering to these guidelines, you contribute to a safer experience while using the Forster InsideOutside Deburring Tool.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA HERRAMIENTA DE DESBARBADO

Introducción

Gracias por elegir la herramienta de desbarbado InsideOutside de Forster. Esta herramienta está diseñada para ayudarte a preparar los cartuchos para una colocación precisa de la bala, eliminando abolladuras, irregularidades y rebabas. Para asegurar un uso seguro y efectivo de este producto, por favor, lee y sigue cuidadosamente estas instrucciones de seguridad.

Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de que la herramienta de desbarbado se utilice en un área de trabajo bien iluminada y limpia para evitar accidentes.
- Siempre usa equipo de protección personal (EPP) adecuado, incluyendo gafas de seguridad y guantes, para protegerte de bordes afilados y escombros.
- Mantén la herramienta fuera del alcance de niños y personas vulnerables.
- Mantente consciente de tu entorno y evita distracciones mientras utilizas la herramienta.
- Inspecciona regularmente la herramienta en busca de signos de daño o desgaste. No uses una herramienta dañada.
- Si experimentas alguna dificultad mientras usas la herramienta, detente y consulta las instrucciones o busca asistencia.

Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- No apliques fuerza excesiva al usar la herramienta de desbarbado, ya que esto puede causar lesiones o daños a la herramienta.
- Asegúrate de que el cartucho esté firmemente sujeto antes de usar la herramienta.
- Usa el extremo puntiagudo de la herramienta solo para chaflanar el interior de la boca del cartucho; no intentes usarlo para otros propósitos.
- Al eliminar las rebabas exteriores, asegúrate de que tus manos estén alejadas de los bordes de corte.
- Guarda la herramienta de desbarbado en un lugar seguro cuando no esté en uso para prevenir lesiones accidentales.

Instrucciones para la Instalación y Uso

1. Preparación:

- Asegúrate de que el área de trabajo esté limpia y bien iluminada.
- Reúne todos los materiales necesarios, incluyendo la herramienta de desbarbado y los cartuchos.

2. Uso de la Herramienta:

- **Chaflanado del Interior de la Boca del Cartucho:**
 - Inserta el extremo puntiagudo de la herramienta de desbarbado en la boca del cartucho.
 - Gira la herramienta suavemente para chaflanar los bordes interiores.
- **Eliminación de Rebabas Exteriores:**
 - Coloca el extremo abierto de la herramienta sobre la boca del cartucho.
 - Gira la herramienta para eliminar cualquier rebaba exterior.

3. PostUso:

- Limpia cuidadosamente la herramienta después de cada uso para eliminar cualquier residuo.

- Inspecciona la herramienta en busca de daños antes de guardarla.

Instrucciones de Eliminación

- Desecha la herramienta de desbarbado de manera responsable de acuerdo con las regulaciones locales.
- Si la herramienta está dañada más allá de la reparación, considera reciclar los materiales cuando sea posible.
- No deseches la herramienta en la basura doméstica regular si contiene materiales peligrosos.

Información de Contacto para Soporte Adicional

Para cualquier consulta relacionada con la seguridad o el soporte del producto, por favor contacta a las autoridades locales apropiadas o consulta el sitio web del fabricante para obtener más asistencia.

Gracias por seguir estas instrucciones de seguridad. Al adherirte a estas pautas, contribuyes a una experiencia más segura al usar la herramienta de desbarbado InsideOutside de Forster.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'OUTIL DE DÉBURAGE

Introduction

Merci d'avoir choisi l'outil de déburage intérieurextérieur Forster. Cet outil est conçu pour t'aider à préparer les douilles de cartouches pour un positionnement précis de la balle en éliminant les bosses, les irrégularités et les bavures. Pour garantir une utilisation sûre et efficace de ce produit, merci de lire et de suivre attentivement ces instructions de sécurité.

Directives Générales de Sécurité

- Assure-toi que l'outil de déburage est utilisé dans un espace de travail bien éclairé et propre pour éviter les accidents.
- Porte toujours un équipement de protection individuelle approprié (EPI), y compris des lunettes de sécurité et des gants, pour te protéger des bords tranchants et des débris.
- Garde l'outil hors de portée des enfants et des personnes vulnérables.
- Sois conscient de ton environnement et évite les distractions pendant l'utilisation de l'outil.
- Inspecte régulièrement l'outil pour tout signe de dommage ou d'usure. Ne pas utiliser un outil endommagé.
- Si tu rencontres des difficultés lors de l'utilisation de l'outil, arrêtois et consulte les instructions ou demande de l'aide.

Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- Ne pas appliquer une force excessive lors de l'utilisation de l'outil de déburage, car cela peut causer des blessures ou endommager l'outil.
- Assure-toi que la douille est maintenue en place de manière sécurisée avant d'utiliser l'outil.
- Utilise l'extrémité pointue de l'outil uniquement pour chanfreiner l'intérieur de l'embout ; ne tente pas de l'utiliser à d'autres fins.
- Lorsque tu enlèves les bavures extérieures, veille à ce que tes mains soient éloignées des bords de coupe.
- Range l'outil de déburage dans un endroit sûr lorsqu'il n'est pas utilisé pour éviter les blessures accidentelles.

Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

1. Préparation :

- Assure-toi que la zone de travail est propre et bien éclairée.
- Rassemble tous les matériaux nécessaires, y compris l'outil de déburage et les douilles de cartouches.

2. Utilisation de l'Outil :

- **Chanfreinage de l'Intérieur de l'Embout :**
 - Insère l'extrémité pointue de l'outil de déburage dans l'embout de la douille de cartouche.
 - Fais tourner doucement l'outil pour chanfreiner les bords intérieurs.
- **Enlèvement des Bavures Extérieures :**
 - Place l'extrémité ouverte de l'outil sur l'embout de la douille de cartouche.
 - Fais tourner l'outil pour enlever les bavures extérieures.

3. Après Utilisation :

- Nettoie soigneusement l'outil après chaque utilisation pour enlever tout débris.
- Inspecte l'outil pour tout dommage avant de le ranger.

Instructions de Mise au Rebut

- Dispose de l'outil de déburrage de manière responsable conformément aux réglementations locales.
- Si l'outil est endommagé au-delà de toute réparation, envisage de recycler les matériaux lorsque cela est possible.
- Ne pas jeter l'outil dans les déchets ménagers normaux s'il contient des matériaux dangereux.

Informations de Contact pour un Soutien Supplémentaire

Pour toute question concernant la sécurité ou le support produit, merci de contacter les autorités locales appropriées ou de consulter le site web du fabricant pour obtenir une assistance supplémentaire.

Merci de suivre ces instructions de sécurité. En respectant ces directives, tu contribues à une expérience plus sûre lors de l'utilisation de l'outil de déburrage intérieurextérieur Forster.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LO STRUMENTO PER SBAVARE

Introduzione

Grazie per aver scelto lo Strumento per Sbavare InsideOutside di Forster. Questo strumento è progettato per aiutarti a preparare i bossoli delle cartucce per una corretta seduta del proiettile rimuovendo ammaccature, irregolarità e bave. Per garantire un uso sicuro ed efficace di questo prodotto, ti preghiamo di leggere e seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza.

Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurati che lo strumento per sbavare venga utilizzato in un'area di lavoro ben illuminata e pulita per evitare incidenti.
- Indossa sempre l'equipaggiamento di protezione individuale (DPI) appropriato, inclusi occhiali di sicurezza e guanti, per proteggerti da bordi affilati e detriti.
- Tieni lo strumento fuori dalla portata di bambini e individui vulnerabili.
- Fai attenzione all'ambiente circostante ed evita distrazioni mentre utilizzi lo strumento.
- Controlla regolarmente lo strumento per eventuali segni di danni o usura. Non utilizzare uno strumento danneggiato.
- Se riscontri difficoltà durante l'uso dello strumento, fermati e consulta le istruzioni o chiedi assistenza.

Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- Non applicare una forza eccessiva durante l'uso dello strumento per sbavare, poiché ciò potrebbe causare infortuni o danni allo strumento.
- Assicurati sempre che il bossolo della cartuccia sia fissato saldamente prima di utilizzare lo strumento.
- Usa l'estremità appuntita dello strumento solo per smussare l'interno dell'apertura del bossolo; non tentare di usarlo per altri scopi.
- Quando rimuovi le bave esterne, assicurati che le tue mani siano lontane dai bordi di taglio.
- Riponi lo strumento per sbavare in un luogo sicuro quando non è in uso per prevenire infortuni accidentali.

Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

1. Preparazione:

- Assicurati che l'area di lavoro sia pulita e ben illuminata.
- Raccogli tutti i materiali necessari, inclusi lo strumento per sbavare e i bossoli delle cartucce.

2. Utilizzo dello Strumento:

- **Smussatura dell'Interno dell'Apertura del Bossolo:**
 - Inserisci l'estremità appuntita dello strumento nell'apertura del bossolo della cartuccia.
 - Ruota delicatamente lo strumento per smussare i bordi interni.
- **Rimozione delle Bave Esterne:**
 - Posiziona l'estremità aperta dello strumento sopra l'apertura del bossolo della cartuccia.
 - Ruota lo strumento per rimuovere eventuali bave esterne.

3. PostUso:

- Pulisci attentamente lo strumento dopo ogni utilizzo per rimuovere eventuali detriti.
- Controlla lo strumento per eventuali danni prima di riporlo.

Istruzioni per lo Smaltimento

- Smaltisci lo strumento per sbavare in modo responsabile, in conformità con le normative locali.
- Se lo strumento è danneggiato oltre la riparazione, considera il riciclo dei materiali quando possibile.
- Non smaltire lo strumento nei rifiuti domestici se contiene materiali pericolosi.

Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto

Per qualsiasi domanda riguardante la sicurezza o il supporto del prodotto, ti preghiamo di contattare le autorità locali appropriate o di visitare il sito web del produttore per ulteriore assistenza.

Ti ringraziamo per aver seguito queste istruzioni di sicurezza. Adottando queste linee guida, contribuisce a un'esperienza più sicura durante l'uso dello Strumento per Sbavare InsideOutside di Forster.

DEBURRING TOOL SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Introduksjon

Takk for at du valgte Forster InsideOutside Deburring Tool. Dette verktøyet er designet for å hjelpe deg med å forberede patronhylser for presis prosjektilinnsetting ved å fjerne bulker, uregelmessigheter og grader. For å sikre trygg og effektiv bruk av dette produktet, vennligst les og følg disse sikkerhetsinstruksjonene nøye.

Generelle sikkerhetsretningslinjer

- Sørg for at deburringverktøyet brukes i et godt opplyst og rent arbeidsområde for å unngå ulykker.
- Bruk alltid passende personlig verneutstyr (PPE), inkludert sikkerhetsbriller og hansker, for å beskytte deg mot skarpe kanter og rusk.
- Hold verktøyet utilgjengelig for barn og sårbare personer.
- Vær oppmerksom på omgivelsene dine og unngå distraksjoner mens du bruker verktøyet.
- Inspiser verktøyet regelmessig for tegn på skade eller slitasje. Ikke bruk et skadet verktøy.
- Hvis du opplever vanskeligheter mens du bruker verktøyet, stopp og se i instruksjonene eller søk hjelp.

Spesifikke sikkerhetstiltak ved bruk

- Ikke påfør overdreven kraft når du bruker deburringverktøyet, da dette kan forårsake skade eller ødelegge verktøyet.
- Sørg alltid for at patronhylsen er sikkert holdt på plass før du bruker verktøyet.
- Bruk den spisse enden av verktøyet for å avgradere innsiden av hylsemunnåpningen; ikke forsøk å bruke den til andre formål.
- Når du fjerner ytre grader, sørg for at hendene dine er klare av skjærekantene.
- Oppbevar deburringverktøyet på et sikkert sted når det ikke er i bruk for å forhindre utilsiktet skade.

Instruksjoner for installasjon og bruk

1. Forberedelse:

- Sørg for at arbeidsområdet er rent og godt opplyst.
- Samle alt nødvendig utstyr, inkludert deburringverktøyet og patronhylser.

2. Bruk verktøyet:

- **Avgradering av innsiden av hylsemunnåpningen:**
 - Sett den spisse enden av deburringverktøyet inn i munnen på patronhylsen.
 - Vri verktøyet forsiktig for å avgradere innvendige kanter.
- **Fjerne ytre grader:**
 - Plasser den åpne enden av verktøyet over munnen på patronhylsen.
 - Vri verktøyet for å fjerne eventuelle ytre grader.

3. Etter bruk:

- Rengjør verktøyet forsiktig etter hver bruk for å fjerne rusk.
- Inspiser verktøyet for eventuelle skader før det oppbevares.

Avfallsinstruksjoner

- Kaste deburringverktøyet ansvarlig i samsvar med lokale forskrifter.
- Hvis verktøyet er skadet utover reparasjon, vurder å resirkulere materialene der det er mulig.
- Ikke kast verktøyet i vanlig husholdningsavfall hvis det inneholder farlige materialer.

Kontaktinformasjon for videre støtte

For eventuelle henvendelser angående sikkerhet eller produktsupport, vennligst kontakt de relevante lokale myndighetene eller se på produsentens nettsted for ytterligere assistanse.

Takk for at du følger disse sikkerhetsinstruksjonene. Ved å overholde disse retningslinjene bidrar du til en tryggere opplevelse mens du bruker Forster InsideOutside Deburring Tool.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA NARZĘDZIA DO USUWANIA ZADZIORÓW

Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór narzędzia do usuwania zadziorów Forster InsideOutside. To narzędzie zostało zaprojektowane w celu przygotowania łusek do precyzyjnego osadzania pocisków poprzez usuwanie wgnieceń, nieregularności i zadziorów. Aby zapewnić bezpieczne i skuteczne użytkowanie tego produktu, prosimy o uważne przeczytanie i przestrzeganie poniższych instrukcji bezpieczeństwa.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Upewnij się, że narzędzie do usuwania zadziorów jest używane w dobrze oświetlonym i czystym miejscu pracy, aby uniknąć wypadków.
- Zawsze nos odpowiednie środki ochrony osobistej (PPE), w tym okulary ochronne i rękawice, aby chronić się przed ostrymi krawędziami i odpadami.
- Trzymaj narzędzie z dala od dzieci i osób wrażliwych.
- Bądź świadomy swojego otoczenia i unikaj rozprożeń podczas używania narzędzia.
- Regularnie sprawdzaj narzędzie pod kątem oznak uszkodzenia lub zużycia. Nie używaj uszkodzonego narzędzia.
- Jeśli napotkasz jakiegokolwiek trudności podczas używania narzędzia, zatrzymaj się i zapoznaj się z instrukcjami lub poproś o pomoc.

Szczegółne środki ostrożności podczas użytkowania

- Nie stosuj nadmiernej siły podczas używania narzędzia do usuwania zadziorów, ponieważ może to spowodować obrażenia lub uszkodzenie narzędzia.
- Zawsze upewnij się, że łuska jest pewnie trzymana w miejscu przed użyciem narzędzia.
- Używaj spiczastego końca narzędzia tylko do fazowania wnętrza krawędzi łuski; nie próbuj używać go do innych celów.
- Podczas usuwania zewnętrznych zadziorów upewnij się, że twoje ręce są z dala od krawędzi tnących.
- Przechowuj narzędzie do usuwania zadziorów w bezpiecznym miejscu, gdy nie jest używane, aby zapobiec przypadkowym obrażeniom.

Instrukcje dotyczące instalacji i użytkowania

1. Przygotowanie:

- Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone.
- Zbierz wszystkie niezbędne materiały, w tym narzędzie do usuwania zadziorów i łuski.

2. Używanie narzędzia:

- **Fazowanie wnętrza krawędzi łuski:**
 - Włóż spiczasty koniec narzędzia do wnętrza krawędzi łuski.
 - Delikatnie obracaj narzędzie, aby fazować wewnętrzne krawędzie.
- **Usuwanie zewnętrznych zadziorów:**
 - Dopasuj otwarty koniec narzędzia do krawędzi łuski.
 - Obracaj narzędzie, aby usunąć wszelkie zewnętrzne zadzior.

3. Po użyciu:

- Starannie oczyść narzędzie po każdym użyciu, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia.

- Sprawdź narzędzie pod kątem uszkodzeń przed jego przechowaniem.

Instrukcje dotyczące utylizacji

- Utylizuj narzędzie do usuwania zadziorów odpowiedzialnie, zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Jeśli narzędzie jest uszkodzone beyond repair, rozważ recykling materiałów, gdzie to możliwe.
- Nie wyrzucaj narzędzia do zwykłych odpadów domowych, jeśli zawiera materiały niebezpieczne.

Informacje kontaktowe w celu uzyskania dalszej pomocy

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących bezpieczeństwa lub wsparcia produktu, skontaktuj się z odpowiednimi lokalnymi władzami lub odwiedź stronę internetową producenta w celu uzyskania dalszej pomocy.

Dziękujemy za przestrzeganie tych instrukcji bezpieczeństwa. Przestrzegając tych wytycznych, przyczyniasz się do bezpieczniejszego korzystania z narzędzia do usuwania zadziorów Forster InsideOutside.

DEBURRING TOOL TURVALLISUUSOHJEET

Johdanto

Kiitos, että valitsit Forster InsideOutside Deburring Toolin. Tämä työkalu on suunniteltu auttamaan sinua valmistamaan patruunatappeja tarkkaa luodin istutusta varten poistamalla lommoja, epäsäännöllisyyksiä ja burria. Varmistaaksesi turvallisen ja tehokkaan käytön, lue ja noudata näitä turvallisuusohjeita huolellisesti.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Varmista, että deburringtyökalua käytetään hyvin valaistussa ja siistissä työtilassa onnettomuuksien välttämiseksi.
- Käytä aina sopivia henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE), mukaan lukien suojalaseja ja käsineitä, suojautuaksesi teräviltä reunoilta ja roskilta.
- Pidä työkalu lasten ja haavoittuvien henkilöiden ulottumattomissa.
- Ole tietoinen ympäristöstäsi ja vältä häiriötekijöitä työkalua käyttäessäsi.
- Tarkista työkalu säännöllisesti vaurioiden tai kulumisen varalta. Älä käytä vaurioitunutta työkalua.
- Jos kohtaat vaikeuksia työkalua käyttäessäsi, pysähdy ja tarkista ohjeet tai hae apua.

Erityiset turvallisuustoimenpiteet käytössä

- Älä käytä liiallista voimaa deburringtyökalua käytettäessä, sillä tämä voi aiheuttaa vammoja tai vahingoittaa työkalua.
- Varmista aina, että patruunatappi on tukevasti paikallaan ennen työkalun käyttöä.
- Käytä työkalun terävää päätä vain patruunan suun sisäpuolen viistämiseen; älä yritä käyttää sitä muihin tarkoituksiin.
- Poistaessasi ulkoisia burria, varmista, että kätesi ovat poissa leikkuureunoilta.
- Säilytä deburringtyökalu turallisessa paikassa, kun et käytä sitä, jotta vältät vahingossa tapahtuvan loukkaantumisen.

Asennus ja käyttöohjeet

1. Valmistelu:

- Varmista, että työalue on puhdas ja hyvin valaistu.
- Kerää kaikki tarvittavat materiaalit, mukaan lukien deburringtyökalu ja patruunat.

2. Työkalun käyttäminen:

- **Patruunan suun sisäpuolen viistämiseen:**
 - Aseta työkalun terävä pää patruunan suuhun.
 - Käännä työkalua varovasti viistääkseen sisäreunoja.
- **Ulkoisten burrien poistamiseen:**
 - Aseta työkalun avoin pää patruunan suun päälle.
 - Käännä työkalua poistaaksesi kaikki ulkoiset burrit.

3. Käytön jälkeen:

- Puhdista työkalu huolellisesti jokaisen käytön jälkeen roskien poistamiseksi.
- Tarkista työkalu mahdollisten vaurioiden varalta ennen sen säilyttämistä.

Hävittämisohjeet

- Hävitä deburringtyökalu vastuullisesti paikallisten sääntöjen mukaan.
- Jos työkalu on vaurioitunut korjauskelvottomaksi, harkitse materiaalien kierrättämistä, jos mahdollista.
- Älä hävitä työkalua tavallisessa kotitalousjätteessä, jos se sisältää vaarallisia materiaaleja.

Lisätietojen yhteystiedot

Mikäli sinulla on kysymyksiä turvallisuudesta tai tuotetuesta, ota yhteys asianomaisiin paikallisiin viranomaisiin tai tutustu valmistajan verkkosivustoon saadaksesi lisäapua.

Kiitos, että noudatat näitä turvallisuusohjeita. Noudattamalla näitä ohjeita edistät turvallisempaa kokemusta käyttäessäsi Forster InsideOutside Deburring Toolia.

DEBURRING TOOL SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Introduktion

Tack för att du valt Forster InsideOutside Avgradningsverktyg. Detta verktyg är utformat för att hjälpa dig att förbereda patronhylsor för noggrann kulsetning genom att ta bort bucklor, oregelbundenheter och grader. För att säkerställa säker och effektiv användning av denna produkt, vänligen läs och följ dessa säkerhetsinstruktioner noggrant.

Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Se till att avgradningsverktyget används i en välbelyst och ren arbetsmiljö för att undvika olyckor.
- Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning (PPE), inklusive skyddsglasögon och handskar, för att skydda dig själv från vassa kanter och skräp.
- Håll verktyget utom räckhåll för barn och sårbara individer.
- Var medveten om din omgivning och undvik distraktioner när du använder verktyget.
- Inspektera regelbundet verktyget för tecken på skador eller slitage. Använd inte ett skadat verktyg.
- Om du upplever några svårigheter när du använder verktyget, sluta och konsultera instruktionerna eller sök hjälp.

Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Tillämpa inte överdriven kraft när du använder avgradningsverktyget, eftersom detta kan orsaka skada eller skada på verktyget.
- Se alltid till att patronhylsan är ordentligt hålls på plats innan du använder verktyget.
- Använd den spetsiga änden av verktyget för att avgrada insidan av hylsmunnen endast; försök inte att använda den för andra ändamål.
- När du tar bort yttre grader, se till att dina händer är borta från skärkanterna.
- Förvara avgradningsverktyget på en säker plats när det inte används för att förhindra oavsiktlig skada.

Instruktioner för installation och användning

1. Förberedelse:

- Se till att arbetsområdet är rent och välbelyst.
- Samla alla nödvändiga material, inklusive avgradningsverktyget och patronhylsor.

2. Använda verktyget:

◦ Avgrada insidan av hylsmunnen:

- Sätt in den spetsiga änden av avgradningsverktyget i munnen på patronhylsan.
- Roter verktyget försiktigt för att avgrada insidan av kanterna.

◦ Ta bort yttre grader:

- Passa den öppna änden av verktyget över munnen av patronhylsan.
- Roter verktyget för att ta bort eventuella yttre grader.

3. Efter användning:

- Rengör noggrant verktyget efter varje användning för att ta bort skräp.
- Inspektera verktyget för eventuella skador innan du förvarar det.

Avfallsanvisningar

- Kassera avgradningsverktyget på ett ansvarsfullt sätt i enlighet med lokala föreskrifter.
- Om verktyget är skadat bortom reparation, överväg att återvinna material där det är möjligt.
- Kassera inte verktyget i vanligt hushållsavfall om det innehåller farliga material.

Kontaktinformation för ytterligare support

För frågor angående säkerhet eller produktstöd, vänligen kontakta de lämpliga lokala myndigheterna eller besök tillverkarens webbplats för vidare hjälp.

Tack för att du följer dessa säkerhetsinstruktioner. Genom att följa dessa riktlinjer bidrar du till en säkrare upplevelse när du använder Forster InsideOutside Avgradningsverktyg.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE K NÁSTROJI NA ODHROTOVÁNÍ

Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali nástroj na odhrotování InsideOutside od společnosti Forster. Tento nástroj je navržen tak, aby vám pomohl připravit nábojnice pro přesné usazení střely odstraněním promáčknutí, nepravidelností a otřepů. Aby bylo zajištěno bezpečné a efektivní použití tohoto produktu, pečlivě si přečtěte a dodržujte následující bezpečnostní pokyny.

Obecné bezpečnostní pokyny

- Ujistěte se, že nástroj na odhrotování používáte v dobře osvětleném a čistém pracovním prostoru, abyste předešli nehodám.
- Vždy noste vhodné osobní ochranné prostředky (OOP), včetně ochranných brýlí a rukavic, abyste se chránili před ostrými hranami a úlomky.
- Udržujte nástroj mimo dosah dětí a zranitelných osob.
- Budte si vědomi svého okolí a vyhněte se rozptýlení během používání nástroje.
- Pravidelně kontrolujte nástroj na jakékoli známky poškození nebo opotřebení. Nepoužívejte poškozený nástroj.
- Pokud během používání nástroje narazíte na jakékoli potíže, přestaňte a konzultujte pokyny nebo vyhledejte pomoc.

Specifické bezpečnostní opatření pro použití

- Nepoužívejte nadměrnou sílu při používání nástroje na odhrotování, protože to může způsobit zranění nebo poškození nástroje.
- Vždy zajistěte, aby byla nábojnice bezpečně držena na místě před použitím nástroje.
- Používejte špičatý konec nástroje pouze k odhrotování vnitřní části ústí nábojnice; nepokoušejte se ho používat k jiným účelům.
- Při odstraňování vnějších otřepů se ujistěte, že vaše ruce jsou mimo dosah řezných hran.
- Skladujte nástroj na odhrotování na bezpečném místě, když ho nepoužíváte, abyste předešli náhodnému zranění.

Pokyny pro instalaci a použití

1. Příprava:

- Ujistěte se, že pracovní prostor je čistý a dobře osvětlený.
- Připravte si veškeré potřebné materiály, včetně nástroje na odhrotování a nábojnic.

2. Použití nástroje:

- **Odhrotování vnitřní části ústí nábojnice:**
 - Vložte špičatý konec nástroje na odhrotování do ústí nábojnice.
 - Jemně otáčejte nástrojem, abyste odhrotovali vnitřní hrany.
- **Odstraňování vnějších otřepů:**
 - Nasadíte otevřený konec nástroje přes ústí nábojnice.
 - Otáčejte nástrojem, abyste odstranili jakékoli vnější otřepy.

3. Po použití:

- Po každém použití pečlivě vyčistěte nástroj, abyste odstranili jakékoli úlomky.

- Před uložením zkontrolujte nástroj na jakékoli poškození.

Pokyny pro likvidaci

- Likvidujte nástroj na odhrotování odpovědně v souladu s místními předpisy.
- Pokud je nástroj poškozený a neopravitelný, zvažte recyklaci materiálů, kde je to možné.
- Nepokládejte nástroj do běžného domácího odpadu, pokud obsahuje nebezpečné materiály.

Kontaktní informace pro další podporu

Pro jakékoli dotazy týkající se bezpečnosti nebo podpory produktu se obraťte na příslušné místní úřady nebo navštivte webové stránky výrobce pro další pomoc.

Děkujeme, že dodržíte tyto bezpečnostní pokyny. Dodržováním těchto pokynů přispíváte k bezpečnější zkušenosti při používání nástroje na odhrotování InsideOutside od společnosti Forster.